

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Adelantado de Segovia, S. L.
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 4 de junio de 1973
Año LXXIII.—Número 22.219

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 6 pesetas

XXXIV ANIVERSARIO

Franco y el Príncipe presidieron en Madrid el desfile conmemorativo de la Victoria

También asistieron la esposa del Caudillo, la Princesa, miembros del Gobierno y otras altas jerarquías y personalidades

13.000 hombres participaron en la gran parada

Madrid, 3.—El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, y el Príncipe de España, han presidido el trigésimocuarto desfile conmemorativo de la Victoria. El Caudillo llegó a la tribuna de honor a las doce en punto de la mañana, en coche descubierto, acompañado del ministro del Ejército, teniente general don Juan Castañón de Mena. Quince minutos antes habían llegado los Príncipes de España, y poco después lo hizo la esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco.

El Generalísimo, al descender del automóvil, fue cumplimentado por el Príncipe, vicepresidente del Gobierno, miembros del Gobierno, presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, presidentes de los altos tribunales y organismos, mesa de las Cortes y del Consejo Nacional del Movimiento, gobernador civil de Madrid, alcalde, presidente de la Diputación y otras autoridades civiles y militares.

Franco, que vestía uniforme de capitán general y lucía en su pecho la Cruz Laureada de San Fernando, ocupó lugar preferente en la tribuna de honor, situándose a su derecha

el Príncipe de España, y detrás, los ministros de los tres Ejércitos, jefes y segundos jefes de sus casas civil y militar y ayudantes de servicio.

Se situaron junto a la esposa del Jefe del Estado la Princesa de España,

señor Papadimitriou, y el comandante en jefe de las fuerzas armadas chilenas, general Prats González.

Durante el paso, a marcha lenta, del automóvil que conducía al Jefe

Desfile conmemorativo de la Victoria, que ha durado una hora y quince minutos.

164 aviones y helicópteros de los Ejércitos de Aire y Tierra sobrevolaron la zona del desfile.

El mando de la parada lo ostentó el capitán general de la I Región Militar, teniente general Emilio Villacusa Quilis, y a todo lo largo del amplio recorrido de las fuerzas, por los paseos de la Castellana y Calvo Sotelo, se apiñaba una ingente multitud que puede calcularse en unas setecientas mil personas y que acogieron el paso de las distintas unidades con prolongada ovaciones y vivas a Franco y al Ejército.

Concluido el brillante desfile, el Jefe del Estado se despidió del Príncipe, de los ministros y autoridades y ocupó el coche descubierto, acompañado del ministro del Ejército.

Nuevamente el paso del Generalísimo Franco fue jalonado con entusiásticos aplausos y vítores de "Franco, Franco, Franco" por la multitud, que no cesó un instante en sus aclamaciones.

El coche del Caudillo, en marcha lenta y rodeado, como a su llegada, del Escuadrón de la Guardia, marchó por el paseo de la Castellana, plaza de Colón, paseo de Recoletos, plaza de Cibeles, calle de Alcalá, dirigiéndose al Palacio de Oriente, donde el Jefe del Estado ofreció un almuerzo a los jefes de las unidades que participaron en el desfile, ministros, autoridades e invitados.

El espléndido día primaveral y la magnífica temperatura, han contribuido a la masiva asistencia de madrileños a este trigésimocuarto desfile conmemorativo de la Victoria.—Cifra.



Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España, presidiendo el desfile de la Victoria

ña, los hijos de ésta, infantes Felipe, Cristina y Elena, y la esposa del ministro del Ejército, señora de Castañón de Mena.

En diferentes tribunas se encontraban los miembros del Cuerpo Diplomático y, como invitados de honor, el ministro de Obras Públicas de Gre-

del Estado, la multitud no cesó un instante de aclamarle y vitorearle entusiastamente.

13.000 HOMBRES

Trece mil hombres, 639 vehículos, 45 piezas de artillería y 44 cohetes han participado en el XXXIV

ENTRA EN SERVICIO "MERCASANTANDER"

Santander, 4.—Desde las seis de la mañana de hoy, ha comenzado a funcionar «Mercasantander» mercado central de frutas y hortalizas que ha sido construido al pie de la carretera de Santander a Burgos y Bilbao, en el barrio de Las Presas, a siete kilómetros de la capital.—Cifra.

TRAFICO EN CARRETERA

Doce muertos y tres heridos graves en 10 accidentes este fin de semana

Madrid, 4.—Doce muertos y tres heridos graves es el balance de los diez accidentes registrados en las carreteras españolas en el pasado fin de semana, según datos provisionales, facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.—Cifra.

Inaugurada hoy en Beirut

Conferencia de protección del Mediterráneo contra la contaminación

Beirut, 4.—La conferencia sobre protección del Mediterráneo contra la contaminación ha sido inaugurada hoy en esta capital por el ministro libanés de Planificación, Jtchik Bbikian.

El objeto de la conferencia, que se prolongará durante tres días y a la que asisten más de cien representantes de los países árabes y de algunas ciudades europeas, es llamar la atención sobre el peligro de contaminación en el mar Mediterráneo.

Otro de los objetivos de esta conferencia es lanzar una campaña conjunta de investigación de las causas de la contaminación y evaluar las legislaciones existentes sobre la materia, así como elaborar normas para proteger a las ciudades de este peligro.

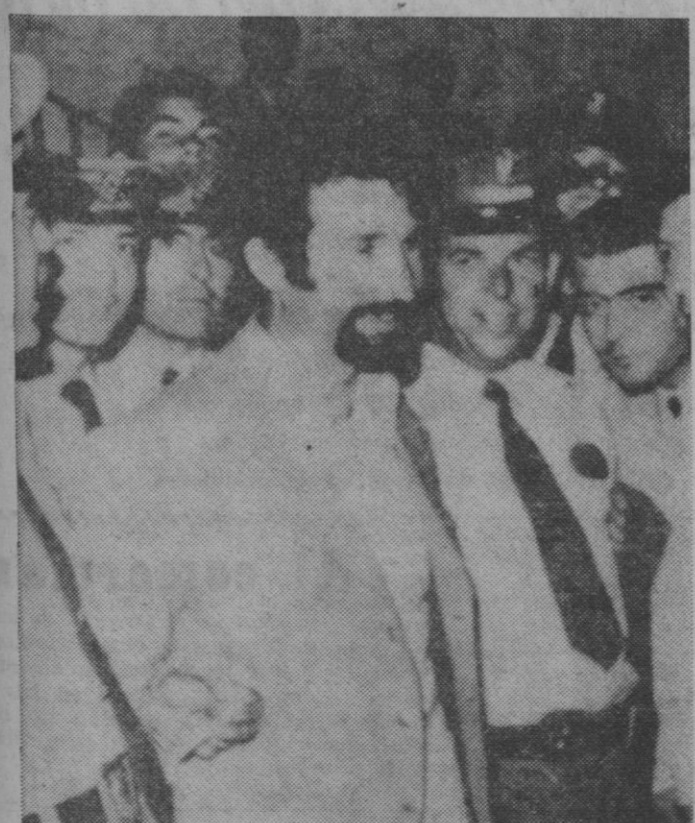
La conferencia ha sido convocada bajo los auspicios de las Naciones Unidas y la Organización de Ciudades Árabes.—Efe-Reuter.

Las Majas Internacionales, en Zaragoza



Zaragoza.—Durante su visita a la capital del Ebro, las majas participantes en el concurso de «Maja Internacional» posan delante del monumento dedicado al pintor Goya.—(Foto E. Press)

"EL LUTE", DETENIDO



La Policía sevillana ha detenido en Sevilla a «El Lute», buscado durante dos años y medio. También fueron detenidos la esposa y el hermano de aquél «El Lolo»

(Información en página 8.º)

Explosión y caída al suelo de un «Tupolev» soviético en demostración de vuelo sobre Le Bourget (París)

15 muertos, 25 heridos graves y 15 casas destruidas

París, 3.—El avión supersónico soviético «Tupolev 144», que efectuaba una demostración aérea con ocasión del Salón de la Aeronáutica y del Espacio que se clausuraba hoy en París, ha hecho explosión en el aire, en pleno vuelo, cayendo en llamas sobre el pueblo de Goussainville, a 20 kilómetros de París, en un extremo de la pista del aeropuerto de Le Bourget.

La localidad tiene 14.000 habitantes y está situada en el eje central de las pistas principales del futuro aeropuerto de Roissy, en Francia.

El otro avión supersónico comercial, rival del «Tupolev», el «Concorde» francés, también efectuó demostraciones aéreas así como otros tipos de aparatos militares y civiles.

PRIMER BALANCE DE VICTIMAS

El primer balance oficial de víctimas de la catástrofe aérea, es de 15 muertos y 25 heridos graves. Quince casas de la localidad fueron destruidas.

Este balance es provisional y se teme que aumente según pasa el tiempo y se termina la búsqueda entre los escombros.

Entre las víctimas se encuentran seis miembros de la tripulación soviética, entre ellos el piloto Koslov.—Efe.

VERSION DE UN CORRESPONSAL DE «EFE»

Un representante de la agencia «Efe», Albert Catalán, que habita en la localidad de Goussainville, presenció, desde una distancia de 300 metros, la explosión y caída del «Tupolev 144».

Inmediatamente envió el testimonio siguiente:

«Cuando el avión se encontraba a unos 300 metros del suelo, en su trayectoria de caída, se produjeron dos explosiones y se desprendieron dos bolas de fuego, según todas probabilidades dos reactores del aparato. Poco tiempo después se produjo la gran explosión y el lugar de caída del «Tupolev» se cubrió de humo.

Teléfonos de

EL ADELANTADO

Administración: 414696

Redacción: 414697

Dirección: 414698

CRONICA DE LA CIUDAD

FUTURO UNIVERSITARIO

En varias ocasiones nos hemos referido ya a que Segovia es una ciudad con futuro universitario. Todo en ella influye de forma determinante para que así ocurra: su ambiente, su monumentalidad, su propia historia, son hitos que pueden servir de fuerte apoyo para convertirla en una ciudad eminentemente universitaria. Los primeros pasos en firme, y bien positivos por cierto, se dieron ya con la creación del Colegio Universitario "Domingo Soto" que acoge los estudios de Derecho y Filosofía y Letras. Ahora se habla de la posibilidad de crear también aquí una sección filial de la Escuela de Arquitectura de Madrid. Parece que en ello hay muchos interesados, y aunque otra población madrileña "tira" mucho del asunto, según noticias bien fundamentadas, las posibilidades de Segovia son mayores en cuanto a conseguir que se ubique en nuestra ciudad dicha filial, por lo que no sería de extrañar que el día menos pensado pudiéramos confirmar la grata noticia.

El desarrollo de Segovia no puede ni debe detenerse porque sea una ciudad monumental, ya que hay cierto tipo de desarrollo --en el que incluimos, naturalmente, el universitario-- que incluso favorece. Y por supuesto que Segovia se vería favorecida con la implantación de los estudios de Arquitectura, a los que estamos seguros seguirían otros posteriores.

No es este momento de tratar de demostrar las condiciones de la ciudad para ser centro de estudios superiores; cuantos en ella vivimos los sabemos y conocemos, y lo mismo ocurre con muchas otras personas auserentes de aquí pero profundos conocedores de las características de Segovia; de ahí que se piense en ella para la implantación de estos centros de estudio que deseamos sean realidad, confirmandose las noticias que ahora sólo son rumor pero que pronto podrían pasar a ser hechos. Es la hora, pues, de trabajar y esforzarse por no dejar escapar algo que está en puertas pero que, por cualquier paso en falso, podría torcerse.

ANUNCIOS POR PALABRAS

PERDIDAS Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00
EXTRAVIADA escopeta caza dos caños, Sarraqueta, calibre 12, iniciales ea culata J. O. R., en funda de cuero. Señor Otero. Teléfono 413736. Segovia.

ALQUILERES
ALQUILASE piso pequeño, tres habitaciones, exterior. Teléfono 412389.
ALQUILLO piso con o sin muebles. Teléfono 412589, de 2 a 3,30 tarde.
ALQUILLO cuarto desván, tiene cuatro ventanitas. Calle San Antón, 7. Razón: Teléfono 413116.

ENSEÑANZA
INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.
INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Eurolenguas.
INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabali Segoviano», Ladreda, 18.

TRASPASOS
SE traspasa en Madrid, cafetería-restaurante, con obrador pastelería, buena situación, instalación confortable, facilidades. Informes, Restaurante Racimo de Oro. Segovia.

VENTAS
VENDO piso 3.º, B, exterior. F. Ladreda, 25.
SE vende finca rústica, 22.000 m², próxima estación ferrocarril y carretera general Madrid. Teléfono 2237996. Madrid.
 1.500 gas-oil, vendo o cambio por otro más pequeño. Informes, General Santiago, 8 (garaje).
VENDO piso céntrico, interior, cuatro habitaciones, cocina, baño, dos terrazas. 400.000 pesetas. Teléfono 413080.
SEAT 600-D, toda prueba. Teléfono 421495.
SEGADORA-atadora Alpuema, semi-nueva, Isidorio Martín. Magallanes, 7, 5.º F. Valladolid. Teléfono 270000 extensión 132.
CITROEN Azam-6, buen precio. Teléfono 422333.
VENDO máquina empacadora con trillo, una campaña, immejorable, modelo 146 especial, alta presión, tres atacadores, marca Galligani, Domingo Brañas, finca Aldeallana. Fuentemilanos, Segovia.

TRABAJOS
PRECISO conductor autocar primera especial. Teléfono 411767.
NECESITO ayudante de cocina adelantado. Solaire 2.
SE precisa empleado de noche para gasolinera. Teléfono 413905.
SE necesita joven de 15 a 17 años. Armando Escorial. Juan Bravo, 44.
PRECISO cocinero, buen sueldo. Restaurante La Criolla.
NECESITO maquinista de cosechadora. Tratar, Fortunato Pascual. Calabazas de Fuentidueña. (O. C. 1.342).
NECESITAMOS maquinistas para cosechadoras. Teléfono 420649.
SE necesita empleada de hogar o asistente fija, Ezequiel González, 18, señores de Sousa.

GANADOS
MACHO burriño 13 años. Tratar, Agapito de Pedro. Santa María de Nieva.
VENDO ocho cerdos dos meses. María-no Poza. Calle Cega, 4 (San Lorenzo).
VENDO 7 cerdos destete. San Vicente, 27 (San Lorenzo).
VENDO novillo suizo, propio para semental. Isalás Cañas, Hontoria.

PASTOS
SE arriendan pastos para 300 ó 350 ovejas, del 1 de junio al 1 de noviembre (agua abundante). Domingo Brañas, finca Aldeallana. Fuentemilanos Segovia.

La noticia
 AGRO — INDUSTRIAS NUÑEZ
 abrirá muy pronto su nuevo local
 ¡es una buena noticia!

Información Social

Mañana y el miércoles se efectuarán operaciones de fumigación para el tratamiento de las alamedas y olmedas segovianas

Mediante el empleo de un helicóptero y equipos de tierra

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Nota de la Alcaldía.—Para general conocimiento se hace público que por el Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica de la Dirección General de la Producción Agraria, del Ministerio de Agricultura, y en los días de mañana 5, martes, y pasado mañana, 6, miércoles, se llevarán a efecto operaciones de fumigación, mediante helicóptero y equipos de tierra, para el tratamiento de las alamedas y olmedas de los distintos puntos de la ciudad, previniéndose la terminación de las mismas a las 9,30 horas de los citados días. Dichas operaciones serán continua-

das dentro de una quincena, en forma análoga, si las circunstancias climatológicas fuesen favorables.

Significa esta Alcaldía que la inocuidad total del producto a emplear debe alejar cualquier temor, haciendo en tal respecto la oportuna indicación de que la operación no comporta riesgo alguno ni para las personas ni para las cosas, sin que por otra parte deba producir la más mínima alarma la aparatitud que en cierto modo puede revestir la operación del expresado tratamiento.

Segovia, 4 de junio de 1973.—El alcalde, Juan López Miguel.

VIDA CULTURAL

Se inaugura hoy una exposición de libros infantiles

Esta tarde quedará inaugurada, en el palacio de Archivos y Bibliotecas, una interesante exposición de libros infantiles, que permanecerá abierta quince días. Podrá ser visitada a partir de las 6,30 tarde. La exposición ha sido organizada por el Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para mañana:
 Juan Bravo, 31.
 Puente San Lorenzo, 5.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado el sábado: 719.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer
 Presión atmosférica, 676,8 mm.
 Viento del Este.
 Temperatura máxima 19,2 grados.
 En la mañana de hoy
 Presión atmosférica, 677,7 mm.
 Viento del NE.
 Temperatura mínima, 8,4 grados.
 Temperatura a la 1 de la tarde, 16 grados.
 Lluvia recogida, 0,2 litros m.2.

Sucesos en la capital y provincia

Ocho heridos, ninguno grave, en cinco accidentes de circulación ocurridos ayer

Cinco accidentes de circulación se produjeron ayer dentro de nuestra provincia, que dieron origen a que ocho personas resultaran heridas aunque, por fortuna, ninguna de ellas de gravedad.

El primero de estos accidentes tuvo lugar a las 7,30 de la mañana en la calle de la Reina, de San Ildefonso, donde el turismo M-423.851 colisionó contra un arco de piedra existente en la mencionada vía. Sufrieron heridas leves el conductor, don José María Soria Carrera y don Manuel Castaleiro Villalba, vecinos de Madrid.

De pronóstico reservado

Con heridas de pronóstico reservado quedó un matrimonio alemán cuyo vehículo, conducido por el esposo, señor Alfons Frey, se salió de la calzada por el lado izquierdo en la autopista A-6, chocando contra dos faros del alumbrado de la misma. Ocurrió en término de El Espinar, a la altura del punto kilométrico 56,600. Este accidente se produjo a la 1,30 de la tarde.

Vuelco

A las 2,30, en el punto kilométrico 65,700 de la carretera Segovia-San Rafael, término de El Espinar, en una recta, el turismo M-493.391, se salió de la calzada y volcó seguidamente. El conductor, don Agustín de Pablos Francisco, vecino de El Espinar, resultó ileso, y con heridas leves los ocupantes doña María Pilar Herranz Mateo, don Pablo-Luis Orillo García y don Fernando Prieto Morán, vecinos de Madrid los dos primeros y de El Espinar este último.

Colisión

A las ocho menos cuarto solisionaron el turismo de Madrid número 434.654, que conducía don Manuel Font Mármol, vecino de la capital de España, y el Land Rover SG-18.630, conducido por don Florentino Pérez Arranz. El conductor del turismo sufrió heridas leves y resultó ileso el del Land Rover.

La colisión se produjo en el punto kilométrico 125,800 de la carretera nacional 110 de Soria a Plasencia, término de Cerezo de Arriba.

Otra colisión

Finalmente, a las 9,30 de la noche se originó otra colisión, entre los turismos de Segovia matrículas números 13.529 y 18.439. El primero era conducido por don Ceferino de la Fuente Martín, vecino de nuestra capital, y el segundo por don Mariano Pérez de la Cruz, de San Ildefonso; ambos resultaron ileso. El suceso ocurrió en el kilómetro 42,500 de la comarcal 603, término de Cabezuela.

Se necesitan

- * 2 oficiales de 1.ª mecánicos de automóviles, especialidad en camiones.

- * 1 oficial electricista de automóviles.

Sueldo a convenir

J. Horcajo y Cia., S. L.
 Onésimo Redondo, 31

Se necesita Cajera

Imprescindible experiencia. Reserva absoluta a colocados.

RACES

Ladreda, 16. Tel. 412900.
 O. C. 1.344.

SANTA TERESA
 MATERIALES DE CONSTRUCCION
 Teléfonos 411450 y 412936



Butano-Propano
 J. HORCAJO, S. A.

Cartelera de Espectáculos

Miércoles, día 6 8 y 11
 PAQUITO JEREZ
 presenta
 «UN FAMOSO EN REVISTA»
 con
 DIANA LOIS — MARY JURADO — SILVA BANET
 «Ballet Orly»
 Orquesta «Los Rítmicos»
 Autorizado mayores 18 años
 Abierto el despacho de localidades
 CERVANTES.—Hoy, 7,45. EL GATO DE 9 COLAS. Karl Malden. Mayores 18 años. Mañana, EL CLUB DE LOS ASESINOS DE BROOKLYN.
 Seguidamente: ESPLENDOR EN LA YERBA, YA LE LLAMAN PROVIDENCIA y VIAJES CON MI TIA.

PRIMER ANIVERSARIO
 DEL SEÑOR
DON EUSEBIO SANZ LOBO
 (Teniente honorífico de Policía Armada, retirado)
 DESCANSO EN EL SEÑOR EL DÍA 5 DE JUNIO DE 1972
 Habiendo recibido los auxilios espirituales y la bendición de S. S.
D. E. P.
 El funeral que se ofició mañana, día 5, a las once; misa y culto por la tarde, a las siete y media; misa el día 5 de cada mes, a las nueve y media; así como el día 6, a las nueve y media, misa en la iglesia parroquial de El Salvador, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.
 Su desconsolada esposa doña Saturnina Francisco Ballestero; hermano Faustino Sanz Lobo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,
 Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.
 Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo.

GRANDES OFERTAS EN CICLOPE
 Sólo primeras marcas. Afeitadoras 40 por 100 descuento.
 Frigoríficos 40 por 100 descuento.
 Superautomáticas 40 por 100 descuento. Televisores precios especiales.
CICLOPE
 Valdevilla, núm. 60

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Comenzaron hoy las reuniones de los dirigentes sociales nacionales del Sindicato de la Madera

Se prolongarán hasta el miércoles y asiste medio centenar de trabajadores y técnicos



A primera hora de esta mañana se han iniciado en la Casa Sindical las sesiones de trabajo de los dirigentes sociales nacionales del Sindicato de la Madera y Corcho. Los asistentes a las mismas—en número de 50—son miembros de la Comisión permanente de la Unión Central de Trabajadores y Técnicos del citado Sindicato. Como ya informamos, estas reuniones se prolongarán hasta el próximo miércoles.

A su llegada a la sede de la Organización Sindical fueron recibidos por una representación de la Unión Provincial, y después en la sala de juntas, iniciaron sus tareas. Ocuparon la presidencia los delegados provinciales de la Organización Sindical y de Trabajo, presidente del Sindicato Provincial de la Madera, y el presidente de la Unión Central de Trabajadores y Técnicos, señor Fugardo Sanz.

El delegado sindical les dio la bienvenida en nombre de los Sindicatos segovianos, agradeciéndoles que hayan designado a Segovia como lugar para sus reuniones.

Información de Centros Oficiales

Tiro de cañón
Gobierno Civil.— Se hace público para general conocimiento la presente nota rectificatoria de la dictada por este Gobierno Civil de fecha 25 de mayo pasado sobre ejercicios de tiro de cañón en el campo de Baterías, por error en uno de los días señalados, siendo válidas las horas y fechas expresadas en la mencionada nota para el tiro con armas portátiles.

Tiro de cañón
El día 7, de nueve a una y de cuatro a ocho.
El día 8, de nueve a dos y de 10 de la noche a tres de la madrugada del día 9.
El día 9, de nueve a dos de la tarde.
El día 18, de nueve a dos, de cuatro a siete y de diez de la noche a tres de la madrugada del día 19.
El día 19, de nueve a una.
Segovia, 1 de junio de 1973.— El gobernador civil, Mariano Pérez-Hickman Rey.

VER Y SER VISTO.—Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol, o incluso antes, si la visibilidad es poca. El conductor necesita ver y ser visto.

En parecidos términos se expresó el presidente del Sindicato de la Madera, quien también puso de relieve la importancia que esta actividad tiene en la provincia.

Por su parte, el presidente de la Unión Central agradeció estas palabras, y luego expuso brevemente la finalidad de las sesiones de trabajo, que inmediatamente después dieron comienzo.

Posteriormente, los miembros de la Comisión, en compañía de los dirigentes segovianos, fueron recibidos en el Ayuntamiento, en donde se les ofreció una recepción. A primera hora de la tarde giraron una visita a las instalaciones de la factoría del whisky. A las cuatro han salido con dirección a Cuéllar, para visitar las industrias de fabricación de muebles allí existentes.—(Foto L. Misis).

REGISTRO CIVIL

Siete nacimientos y una defunción
Han sido hechas las siguientes inscripciones:
Nacimientos: María Victoria Martín y Ponce, de Honorato y Victoria; María Virginia Rincón y Gan, de Angel María y María Pilar Soledad; Rosalía Dos Santos y Santos, de Fernando Manuel y Fabiana; Gema Gloria Garrido y Bartolomé, de Jesús Andrés e Irene Gloria; Araceli Martín y de Santos, de Alfredo y Angelita; María Elena González y Fernández, de José María y María Elena; Agueda Castro y Bravo, de Luis y Petra.
Defunción: Justa García y Etchevelar, de 82 años.

AGENDA PARA MAÑANA

MARTES 5 DE JUNIO
Van 156 días de 1973; faltan 209.
Sol: De 5.45 a 20.42.
Santoral: Santos Bonifacio, ob. y m.; Doroteo, pb.
Pensamiento: «La moral descansa naturalmente en el sentimiento».
(Anatole France)

CINE-CUESTIONES

LOS CORTES DEL "ENCANTO"

No dejan de producirse comentarios sobre el film de Buñuel "El discreto encanto de la burguesía", principalmente, sobre sus cortes. Estos afectan a dos escenas, la famosa en que el obispo-jardinero mata de un tiro a su penitente (que rotundamente ha explicado Buñuel tiene un carácter humorístico) y la de la comisaría, donde también se han cortado algunos planos.

KOSINTSEV

El realizador cinematográfico ruso Grigory M. Kosintsev ha fallecido y con él uno de los hombres que intentó abrir cauces al cine ruso posrevolucionario. La obra de Kosintsev es conocida del público español, pues suyas son las dos únicas películas soviéticas que se han estrenado en nuestro país desde la guerra civil, es decir, "Don Quijote" y "Hamlet".

WELLES A LA TELEVISION

Orson Welles también se pasa a la televisión, concretamente a la cadena británica Anglia, donde será presentador-narrador de una serie de veintiséis episodios, cada uno de

Finalizaron las fiestas en el colegio de HH. Maristas

Ayer se dieron por finalizadas las fiestas que en el colegio de Hermanos Maristas, situado en el Pinarillo, se han venido celebrando en honor del beato Marcelino Champagnat, fundador de la institución. En el curso de estas fiestas, como ya informamos, se procedió a la inauguración oficial y bendición del colegio y ayer, en el pabellón deportivo, tuvo lugar una misa a la que asistieron el presidente y directiva de la Asociación de Padres de Alumnos, padres, antiguos alumnos y familiares, así como la comunidad de hermanos. Finalizada la misa, se procedió al simbólico reparto de premios con ocasión de las competiciones celebradas.

SEGOVIA RELIGIOSA

En San Antonio el Real
Mañana comienza el novenario en honor de San Antonio de Padua. Por la mañana, a las ocho, misa y novena. Por la tarde, a las siete, rosario, novena y misa con homilias a cargo del P. Norberto Burgos, franciscano, doctor en Teología.

En los PP. Franciscanos
Comienza mañana la novena a San Antonio de Padua. Todas las tardes habrá rosario a las 7.45; a las 8, misa, homilias, exposición mayor y cultos al santo. Las homilias estarán a cargo del J. José Prieto del Pozo, director de Asociaciones Antonianas, y tendrán como tema central el Padrenuestro, con arreglo a la siguiente programación: Día 5, El Padrenuestro, oración de hoy; 6, Padre nuestro que estás...; 7, Santificado...; 8, Ven a nosotros...; 9, Hágase tu voluntad...; 10, El pan nuestro...; 11, Perdonanos...; 12, Y no nos dejes...; 13, Mas libranos...

Calendario de funcionamiento de almacenes y silos correspondiente al mes de junio

Delegación de Agricultura.—Servicio Nacional de Productos Agrarios.—Jefatura Provincial de Segovia.—Se pone en conocimiento de los adjudicatarios y agricultores que los silos, centros y almacenes dependientes de esta Jefatura Provincial, permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:
Avilón: Diario, excepto martes.
Riaza: Martes.
Boceguillas: Diario.
Campo de San Pedro: Diario.
Cantalejo: Diario, excepto día 16.
Rebollo: Día 16.
Carbonero el Mayor: Diario, excepto martes.
Cantimpalos: Martes.
Cuéllar: Diario.
Fuentepelayo: Diario.
Hontalbilla: Diario.
Nava de la Asunción: Diario.
Ortiguosa de Peañaño: Diario.
Sacramenia: Diario.
Sambal: Lunes, martes y sábados.
Coca: Jueves y viernes.
Narros de Cuéllar: Miércoles.
San Cristóbal de la Vega: Diario.
Sañgarcía: Diario, excepto día 22.
Muñopedro: Día 22.
Segovia: Diario.
Sepúlveda: Diario.
Tejares: Diario.
Turégano: Diario.
Villacastín: Diario, excepto martes.
Zarzuela del Monte: Martes.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de Doña Casilda Ruiz Bonachía, viuda de Zamarrón (que en paz descanse), testimonia su agradecimiento a cuantas personas, de una y otra forma, se asociaron a su dolor y es acompañaron en el sepelio y cultos oficiados por el alma de la finada. Por su eterno descanso se está celebrando en la iglesia de San Martín, a las 8.30, el novenario de rosarios, que finalizará el miércoles próximo.
Zarzuela del Monte: Martes.



EN SEGOVIA
¡ÉXITO SIN PRECEDENTES EN TODAS LAS FUNCIONES!
LLENOS APOTEOSICOS
Sin grandes alardes publicitarios que sólo sirven para enmascarar la propia impotencia.
CIRCO BRUXELAS
HOY DOS FUNCIONES
6 y 8'30
ESTE FESTIVAL NO ACTUARA EN NINGUN PUEBLO DE LA PROVINCIA

†
LA SEÑORA
DOÑA FELISA GOMEZ GARCIA
(Viuda de San Geroteo)
FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 2
DE JUNIO DE 1973
a los 83 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
D. E. P.
Sus desconsolados hijos Felisa, Paquita, Juana, José y Amalia San Geroteo Gómez; hijos políticos Matías Encinas y Consuelo Álvarez; hermanos políticos Daniela Tomé y Macario Sánchez; nietos, biznietos, sobrinos y demás familia,
Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día 5, a las diez y media, en la iglesia parroquial de San Millán.
El sepelio tuvo lugar en la tarde de ayer.
Casa de duelo: Ezequiel González, 21, 4.º

los cuales con tema distinto pero agrupados por el denominador común del misterio. Supervisor de esta serie será Donald Wilson, quien produjo la famosa "Saga de los Forsyte".

MUÑECAS

Mientras Berlanga lleva varios meses con el proyecto de rodar una película con muñeca hinchable (y guión de Azcona), Pedro Olea ha estrenado ya su "No es bueno que el hombre esté solo", con José Luis López Vázquez y muñeca, también. La película, que va completamente en serio, está teniendo un gran éxito de público.

LOS "EPISODIOS" DE ISASI

Antonio Isasi Isasmendi va a rodar en Madrid y Barcelona una versión de los "Episodios Nacionales" y para protagonistas parece que contratará a un actor norteamericano o inglés. Desde sus películas "Estambul" y "Las Vegas", Isasi ha sido el realizador español que ha acertado a hacer un cine con vestidura perfectamente internacional.

ITALIA

Dos noticias de cine italiano: La gran Mónica Viitti ha terminado su tarea en "Teresa, la ladrona", película inspirada en una novela biográfica sobre una delincuente romana y que ha sido dirigida por Carlo di Palma. Por su parte, Fellini prepara una nueva película, "La aldea", que rodará en coproducción con Francia. Ahora Fellini trabaja en el montaje de "El mago Merlín", en la que ha dirigido a Marcello Mastroianni y a Claudia Cardinale.

PROGRAMA

La cartelera de la próxima semana es pródiga en reposiciones, entre ellas destacan el "thriller" italiano "El gato de las nueve colas" y "Esplendor en la yerba", la gran película de Elia Kazan, cuyo guión le valió un Oscar, en 1965, a William Inge, y que desarrolla un dramático tema en la ciudad de Kansas, durante la depresión económica de 1928. Los estrenos son "Ya le llaman providencia" y "Viajes con mi tía". Esta última película está ahora en cartelera en Madrid y en ella George Cukor ha hecho una brillante adaptación de una divertida novela de Graham Greene. Nuestro José Luis López Vázquez tiene un papel cómico que resuelve con la eficacia habitual en él.—R. B.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA
SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste. 2.00, Apertura y presentación. 2.01, Almanaque. 2.30, Primera edición. 3.00, Noticias. 3.35, Juego de letras. 4.00, Armie. 4.30, Despedida y cierre.
TARDE: 5.45, Carta de ajuste. 6.00, Apertura. 6.05, La casa del reloj. 6.25, Libros. 7.15, Los chiripitiflauticos. 7.30, Lotería.
NOCHE: 9.00, Telediario. 9.30, La bolsa de las palabras. 9.45, El cine. 11.25, Ciclismo. 11.35, Veinticuatro horas. 12.15, Oración, despedida y cierre.

†
EL SEÑOR
DON JULIO SANCHEZ HERNANDEZ
Profesor Agregado de Lengua y Literatura Españolas y ex-secretario del Instituto «Femenino» de Segovia
FALLECIO EN MADRID, EL DIA 12 DE MAYO DE 1973
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.
D. E. P.
El director, claustro de profesores, personal y alumnas del Instituto Femenino de Enseñanza Media,
Ruegan una oración por su alma.
La misa que se celebrará mañana, martes, día 5 de junio, a las 6.45 de la tarde, en la iglesia de El Salvador, se aplicará por su eterno descanso.

Inundaciones por fuerte tormenta en dos pueblos sevillanos

Sevilla, 4.—Una gran tormenta que ha descargado ayer sobre las localidades sevillanas de la Roda de Andalucía y Casariche, a partir de las tres de la tarde, ha dado lugar a una grave inundación en ambos pueblos.

EN CASARICHE

En Casariche, a unos 90 kilómetros y cerca ya de la provincia de Málaga, el río Yeguas ha subido unos ocho metros sobre su nivel normal, anegando varias calles. No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personales.

Parece ser que en la Roda de Andalucía, por el contrario, se ha notado la desaparición de un niño de unos siete años de edad.

Los daños materiales en ambas localidades son de gran consideración y más de 200 familias han sufrido en sus hogares los efectos de la riada.

El Ayuntamiento de Casariche ha estado en contacto permanente con el Gobierno Civil de la provincia y mañana lunes el alcalde, señor Gómez Medina, será recibido por la primera autoridad civil para arbitrar los socorros necesarios.

Desde los primeros momentos la Guardia Civil con sus jefes al frente y números de las localidades próximas de Badolatosa y Lora del Río, han vigilado la zona más afectada, especialmente un puente existente sobre el río Yeguas en la localidad de Casariche que se encuentra en malas condiciones.

Han sido desalojadas en Casariche cincuenta casas y el Ayuntamiento ha dado alojamiento provisional a las familias que lo han precisado. Hasta ahora se han hundido dos casas y parece que hay algún derrumbamiento más.

La línea de ferrocarril Córdoba-Málaga se ha cortado en el kilómetro 90,500 y gracias al encargado del abastecimiento de aguas municipales, señor Borrego Aguilar, que hizo señales al conductor del tren-correo Málaga-Madrid, no se produjo un accidente que pudo haber sido de graves proporciones. Parece ser que la circulación de trenes se ha desviado por Granada-Sevilla hacia Madrid.

Como dato humano y prueba de la

Los grupos extremistas desarticulados en Elche pretendían atacar a las fuerzas armadas

Alicante, 3.—Las detenciones últimamente practicadas por la Policía de Elche han posibilitado la desarticulación de organizaciones extremistas que ejercían intensa propaganda desde hace varios meses, intensificada en los meses de marzo y abril últimos, según fuentes competentes.

Los grupos clandestinos pretendían también—continúan las mismas fuentes—una incitación a la manifestación para el día 1 de mayo en la glorieta de Elche. Al propio tiempo planeaban diversas acciones, de ca-

rácter grave: intensificar la propaganda subversiva, planear ataques incendiarios y voladuras de edificios oficiales o importantes factorías, todo ello mediante la ayuda de comandos radicados, al parecer, en Valencia.

Estos planes incluían igualmente ataques a Fuerzas Armadas en maniobras envolventes con la utilización de barras de hierro cócteles «molotov», piedras, etc. Aparte de la glorieta, los grupos habían elegido otros lugares de Elche: la estación del ferrocarril, el parque municipal y el paseo de Cánovas del Castillo, entre otras importantes vías y arterias ilícitas.

El plan quedó abortado tras las primeras detenciones realizadas durante la madrugada del 30 al 1 de mayo pasado, pero las detenciones hasta totalizar unas 40 continuaron posteriormente.

Entre los detenidos figuran jóvenes que realizan el servicio militar y algunos de los considerados como responsables, se cree que han escapado al extranjero.

Finalmente, los servicios de la Policía de Elche fueron completados con la desarticulación de varios grupos clandestinos radicados en nueve importantes centros fabriles de la ciudad.—Europa Press.

LOCALIZADO UN IMPORTANTE YACIMIENTO DE TURBA

Madrid, 4.—En unos 2.385 millones de pesetas se estima el valor del yacimiento de turba en el aluvial del río Esgueva, en la zona de Aranda de Duero, que ha sido investigado por el Instituto Geológico y Minero de España. Las reservas de la citada turbera son de unos diez millones de metros cúbicos, de los que 5,3 millones se estiman utilizables para la agricultura, siendo el resto en parte aprovechables también.

El yacimiento está situado en la proximidad de la localidad de Bahabón de Esgueva y su explotación no presenta dificultades en cuanto a accesos y drenaje previo. El espesor medio del recubrimiento es de dos metros, no superando en ningún caso los cuatro metros.

La turba, tradicionalmente utilizada como combustible y cama para el ganado, ha encontrado nuevas aplicaciones en horticultura como corrector de suelos, en floricultura y en la construcción de campos deportivos, por lo que en los últimos años se ha producido un extraordinario incremento de la demanda de este mineral.—Pyresa.

EL TIEMPO

LAS TEMPERATURAS TIENDEN A DESCENDER

Podemos calificar de normal el hecho de que los termómetros hayan experimentado un acusado descenso, junto con un incremento de la actividad tormentosa, precisamente a finales de mayo y principios de junio. Es corriente que, en la última década de mayo, se deje sentir una notoria oleada de calor que, de prolongarse, pone en peligro el rendimiento de no pocas cosechas. Estos calores prematuros son cortados bruscamente en la mayoría de los casos por la presencia de una masa de aire polar precedida por una serie de tormentas bastante aparatosas. Y tal cambio, cuando el curso de los fenómenos atmosféricos puede calificarse de normal, acontece en los últimos días de mayo.

Algunos años son tan profundas las penetraciones polares por estas fechas que las temperaturas parecen recordar a las invernales, por lo cual se menciona el acertadísimo refrán que alude al cuarenta de mayo. Por lo regular, tras de los días tardíamente frescos de primeros de junio, sigue

otra lenta subida de los termómetros, a veces interrumpida por nuevas tormentas. Pero el aire polar ya apenas vuelve a atacar, porque a mediados de junio ya casi no existe hielo en el norte de Europa. Y entonces, bruscamente nos encontramos en pleno verano, con calores que ya difícilmente nos abandonan.

Para los días inmediatos esperamos que el tiempo se mantenga algo inestable, con posibles chubascos ocasionales tormentosos en la mitad septentrional y en el Mediterráneo, más probables en las estribaciones de la sierra y en las horas de la tarde. Pasados dos o tres días tenderá a estabilizarse el tiempo, con tendencia, de nuevo, a subir moderadamente los termómetros.

(Informa Alberto Lines.)

Cámpora viajará a España para acompañar a Perón a su regreso a Argentina

Madrid, 3.—El presidente de la República Argentina, Héctor J. Cámpora, ha aceptado la invitación del Gobierno español y vendrá a Madrid en los próximos días. El presidente Cámpora acompañará al general Perón en su viaje a la Argentina, para donde partirá el día 20 del actual mes de junio», ha declarado hoy en Barajas el ministro de Bienestar Social de la Argentina, José López Rega, que llegó procedente de Buenos Aires para organizar el regreso de Perón a la Argentina.

El señor López Rega fue recibido en el aeropuerto por el general Perón y el ministro español de Trabajo, Licinio de la Fuente. También acudió a recibir al señor López Rega doña Isabel Martínez de Perón y numerosos dirigentes justicialistas que se encuentran en Madrid.

A otras preguntas contestó refiriéndose a las versiones sobre intentos de perturbación del orden que, algunos grupos que no se resignan a entregar el poder al pueblo y otros de extrema izquierda intentaron alterar el orden, pero fueron neutralizados por el pueblo y especialmente por la juventud peronista.

Por su parte, el general Perón confirmó que después de su próximo regreso a la Argentina visitará varios países iberoamericanos y China popular.

MOSA
Vehículos de ocasión
Procedentes de operación cambio.
Totalmente revisados.
Grandes facilidades de pago.
Visite nuestra exposición en Ctra. San Rafael 64 o llamen al teléfono 421626-SEGOVIA

MINUSVALIDO:
La sociedad te necesita. La Seguridad Social te ayuda. Infórmate en el Servicio Social de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos. María de Guzmán, núm. 52, teléfono 2536868, Madrid.

Alquile nuestros coches Hertz

y podrá dejarles, si lo desea, en cualquier ciudad de España y del extranjero.

Viajes Sierramar

Fernández, Ladreda, 11 — Teléfono 41-14-47

- Abierto al campo
- Abierto al mar
- Abierto a la ciudad

crédito abierto



de las Cajas de Ahorro Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

"su" Crédito Abierto
Su Caja le espera.

Teléfonos de **EL ADELANTADO**

Administración: 414696

Redacción: 414697

Dirección: 414698

ACCESORIOS LA UNION
Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Transportista
«CINTURATO», el neumático de seguridad que le brinda **PIRELLI**.

AEG - BRU - BALAY
Frigoríficos y lavadoras
Los mismos modelos ¡pero precios más baratos!
MARGON
¡los mayores descuentos!
Hermanos M. Aguilar, 2
Larucea Junto iglesia San José

NOVIOS:
nota muy interesante
MUEBLES COOPERATIVA SAN FRUTOS
les ofrece dormitorios clásicos y castellanos con precios más baratos que en fábrica.
Aprovechen esta oferta
COOPERATIVA SAN FRUTOS
Proveedor: **muebles lázaro**

GRANJA-ESCUELA "JOSE ANTONIO"
Escuela de Capacitación Agraria
CONVOCATORIA DE JUNIO PARA INGRESO CURSO 1973-74
Se encuentra abierto el plazo de presentación de instancias para cursar las enseñanzas de «JEFES DE EXPLOTACION» Y CAPATACES MECANICO-AGRICOLAS, para jóvenes a partir de los 16 años de edad
Plazo de admisión de instancias: Hasta las 10,30 horas del día 26 de junio de 1973 fecha de presentación de los aspirantes a tomar parte en la prueba de ingreso, que se celebrará en la Escuela, la cual se halla situada en el Camino Viejo de Zaratán, s/n, dentro del casco urbano de Valladolid.
La enseñanza y el internado en la Residencia son gratuitos pudiendo optar a becas del P. I. O. como ayuda económica para los alumnos.
Para mayor información, dirigirse a la Secretaría de la Granja Escuela «José Antonio».

ZZ-5

Nuevo insecticida contra el escarabajo de la patata

zeltia agraria, s. a.

SEGOVIA: TAYMSA - Avda. Padre Claret, 10
Producto registrado en la Dirección General de Agricultura con los núms. 8924/76 y 8878/77. Categ. "B"

TOROS Terminó la feria de San Isidro

Joaquín Camino, gravísimamente herido

Madrid, 3.—Un toro de Soledad Escribano Aguirre, para el rejoneador Manuel Vidrié, y seis de Alfonso Sánchez para Jaime Ostos, «Calatraveño» y «El Puno. Última corrida de la feria de San Isidro. Media entrada y tiempo tormentoso y fresco.

Llovió con bastante intensidad durante la lidia del toro de rejones.

El rejoneador Manuel Vidrié, ovación, una oreja y vuelta al ruedo. Jaime Ostos, pitos y palmas y pitos.

«Calatraveño», ovación, una oreja, que algunos espectadores protestan, y vuelta al ruedo. En el otro ovación, dos orejas, vuelta al ruedo y salida a los medios. Al toro se le dio la vuelta al ruedo.

«El Puno», silencio, y palmas.

«Calatraveño» fue paseado a hombros por el ruedo al finalizar la corrida y sacado así por la puerta grande.

Grave cogida de Joaquín Camino
Barcelona, 3.—Una gran entrada se ha registrado esta tarde en la Monumental barcelonesa, donde se presentaron seis toros de Anastasio Fernández de Iglesias, de Martín de Yeltes (Salamanca).

Luis Miguel Dominguín tuvo al público en contra toda la tarde. Muchas palmas de la mayor parte del público, en su primero y silencio en el otro.

Paco Camino, ovación, dio la vuelta al ruedo un peón por haber marchado a la enfermería para saber el estado de su hermano Joaquín, cogido momentos antes al entrar a danderillar, y silencio el su segundo.

Palomo Linares, ovación y un aviso, y ovación y una oreja y vuelta.

En la enfermería fue asistido el banderillero Joaquín Camino Sánchez que sufre dos cornadas una en el muslo izquierdo y otra en el tórax, graves las dos, aunque no está definido su estado.

Faltó un sobrero en Trujillo

Trujillo (Cáceres), 3.—Toros de Alipio Pérez Tabernero, de Salamanca. Fueron aplaudidos los dos del lote de El Viti y los dos de Ruiz Miguel. Dos toros fueron devueltos al corral, pero sólo uno pudo ser sustituido por lo que José María Manzanares mató uno solo.

El cartel anunciaba a El Viti, Dámaso González y José María Manzanares, pero Dámaso fue sustituido por Ruiz Miguel.

El Viti, muchos pitos y ovación y el diestro renuncia a dar la vuelta al ruedo.

Ruiz Miguel, ovación y vuelta, y ovación, una oreja y vuelta.

José Mari Manzanares, en el único que quedó de su lote, ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

En Benidorm

Benidorm (Alicante).—Con aceptable entrada se han lidiado seis toros de Alipio Pérez Tabernero, de Salamanca, desiguales de presencia, pero saliendo todos con mucho sentido.

Julián García, petición de oreja y vuelta y oreja.

Antonio José Galán, en su primero, palmas. Pitos al toro. En el otro, Dos orejas, petición de rabo, ovación y vuelta.

Curro Fuentes, algunas palmas, y pitos al toro, y una oreja, petición de otra, ovación y vuelta.

Paco Bautista y Curro Claros, a hombros

Málaga.—Reses de Javier Molina, de bonita lámina, que dieron muy buen juego. El rejoneador, Conde de San Remy, palmas.

Pepé Luis Román, ovación, y ovación, una oreja, vuelta y saludos.

Curro Claros, ovación, y ovación, una oreja, vuelta y saludos.

Paco Bautista, ovación, dos orejas, vuelta y saludos, y ovación, una oreja y salida a hombros, mientras Curro Claros era paseado también a hombros.

Corrida deslucida por las reses en Sanlúcar

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz). Corrida de toros con motivo de la Feria de la Manzanilla. Lleno total en la plaza. Se lidiaron seis toros de la agnadera portuguesa de Manuel y Mario Vinhas, que resultaron todos amnosos y algunos hasta peligrosos, por lo que el espectáculo fue deslucido.

José Martínez «Limeño», aplausos. Pitos al toro. En el otro, palmas.

José Luis Parada, una oreja con vueltas al ruedo en cada uno de sus dos enemigos.

Pedro Moya «El Niño de la Capea», ovación. Pitos al toro. En el otro, aplausos.

EL REY DE GRECIA, CONSTANTINO, CONFIA EN PODER REGRESAR A SU PAIS

Roma, 3.—El Rey Constantino II, en una dramática conferencia de prensa en Roma, 30 horas después de haber sido depuesto por el Gobierno militar griego, manifestó que confiaba en poder regresar a Grecia.

En una declaración en inglés, el rey dijo: «En este momento de crisis deseo asegurar al pueblo griego que yo, rey de los helenos, tengo no solamente la esperanza, sino también el firme convencimiento de que regresaré a mi amado país como garantía de la dignidad y de la libertad constitucional del pueblo griego, ya que esta libertad constitucional es la única que proporciona verdadero significado al concepto de la democracia».

Traspaso o alquiler BAR YAKARTA

A ESTRENAR en Coronel Rexach, 17 Telf. 413659. SEGOVIA

RAPHAEL, GOLPEADO EN NUEVA YORK

Méjico, 4.—El cantante español Raphael fue golpeado por un millonario de Nueva York, por lo que demandó al «Rainbow Grill» del Rockefeller Center de esa ciudad y a uno de sus cuarenta socios, según informó ayer aquí el artista.

Raphael dijo que su demanda es por la suma de dos millones de dólares y fue presentada hace una semana ante los tribunales neoyorquinos contra uno de los socios del club y contra el establecimiento, por no tener este último las mínimas medidas de seguridad para los artistas.

Dijo el cantante que durante su actuación en el lugar, la esposa del neoyorquino accedió a pararse a bailar y participar en un número en que interpretaba sus repertorios suramericanos, después de lo cual ambos fueron aplaudidos, pero que al acompañar a la dama hasta su mesa el esposo le derribó de un puñetazo.

Señaló que la empresa del club sólo pidió al agresor que abandonara el lugar, sin dar al agredido ningún tipo de satisfacción.

Raphael explicó que el «Rainbow Grill» está considerado como «el top» o sea «lo máximo» en categoría en Nueva York.

Raphael se encuentra en Méjico desde hace cinco días presentándose en varios teatros y cumpliendo algunos contratos para la televisión local.—Efe.

Señaló que la empresa del club sólo pidió al agresor que abandonara el lugar, sin dar al agredido ningún tipo de satisfacción.

Raphael explicó que el «Rainbow Grill» está considerado como «el top» o sea «lo máximo» en categoría en Nueva York.

Raphael se encuentra en Méjico desde hace cinco días presentándose en varios teatros y cumpliendo algunos contratos para la televisión local.—Efe.

17 muertos y 48 heridos en accidente de tráfico en Tailandia

Bangkok, 4.—Un autobús de excursionistas chocó ayer contra un camión, originándose 17 muertos y 48 heridos, informa un portavoz de la Policía.

El accidente ocurrió en una autopista a unos 270 kilómetros al este de Bangkok.

La Policía ha declarado que el autobús estaba intentando adelantar a otro vehículo, cuando chocó contra el camión.

Añade la Policía que algunos de los heridos se encuentran muy graves.—Efe-Upi.

Se traspasa almacén

DE MATERIALES DE CONSTRUCCION, en pleno rendimiento comercial.

Facilidades. Informes, teléfono 232880. Valladolid.

SE NECESITAN

AJUSTADORES MONTADORES TALADRADORES ELECTRICISTAS DE AUTOMATISMO Y PINTORES DE MAQUINAS.

DIRIGIRSE A

M. A. G.

Polígono Industrial Parcela 5 Teléfono 420386 SEGOVIA

¿Conoce usted? el

crédito abierto



de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

"su" Crédito Abierto Su Caja le espera.

Comunicamos a nuestros clientes profesionales

que también en la nueva instalación de Fernández Ladreda, 25, pueden retirar los materiales que deseen.

Nuestra exposición está igualmente, en todo momento, al servicio de sus propios clientes.

Barrero

Distribuidor oficial

Roca

Sanitario — calefacción — quemadores

Fábrica de ESTANTERIAS

Ofrece la distinción de sus fabricados para SEGOVIA y provincia. Con nuestras estanterías se pueden instalar Autoservicios de alimentación, Ferreterías y todo tipo de Comercios. Interesados dirigirse a: PUBLICIDAD PREGON

Apartado, 789, BILBAO, indicando en el sobre «Referencia. 18.512».

para su descanso... para sus días felices...



la moda este año se llama IBEROJET

vacaciones sin problemas

Vd. se merece unas vacaciones, las mejores vacaciones. Unas vacaciones libres de los problemas de cada día.

Unos días de descanso para disfrutar de las buenas cosas de la vida.

Iberojet, es una nueva organización de vacaciones, pero con muchos años de experiencia y sabe como deben ser unas verdaderas vacaciones.

Este año le facilitamos unas vacaciones en Mallorca, Gran Canaria o Tenerife. Unas vacaciones sin problemas - lo mejor a su justo precio.

Pida el folleto Iberojet en su agencia de Viajes hoy, o recorte y envíe este cupón.

éste año decidase por IBEROJET y compruebe sus ventajas. IBEROJET sólo se venden en las agencias de viajes.



TIENEN SU CARRERA ASEGURADA

Naturalmente la música de los 70 ha cambiado algunas cosas en los mercados europeos del disco. Algunos nombres han pasado a la historia de la música pop. Otros han aparecido o han reaparecido en forma diferente con un sonido y una formación más adecuada. Tal vez sea este el caso del dúo que hoy ha triunfado en Holanda y en toda Europa.

Mouth & Macneal no fueron dúo hasta 1971. Con anterioridad cada uno había hecho su propia guerra particular en direcciones totalmente diferentes.

Big Mouth, componente masculino del dúo, tiene actualmente 32 años y está metido en la música como instrumentista y como intérprete desde la década de los 60. Anteriormente actuó como Willem Duyn, su

nombre de pila y fue el batería del quinteto "Holland". A mediados de los 60, impuesta la moda de la guitarra eléctrica por los Beatles en Europa, Willem Duyn abandonó a "The Holland" y se pasó al grupo "The Jay Jay" como cantante solista. Tampoco ésta fue su ocasión definitiva. Posteriormente, ya a la altura de los 70, Willem Duyn se decidió a formar su propio grupo. Gru-

po que bautizó como "Speedway" y que puso varios discos en el mercado. Por entonces Willem Duyn estuvo a punto de conseguir su propósito y se le definió como el Joe Cocker holandés.

Maggie Macneal, llevó su camino totalmente diferente hasta formar dúo con Mouth. Para empezar su sueño juvenil fue convertirse en intérprete de canciones clásicas y estuvo estudiando en el Conservatorio durante tres años. Hasta que la música clásica le aburrió y se inició en un tipo de interpretación menos sofisticada y más libre. Sus comienzos como intérprete tuvieron lugar a finales de los 60, años en que editó su primer sencillo con los temas "I heard it through the grapevine" e "Insolation".

Maggie y Big (Willem) habían tenido a finales de los 60 un punto en común: su producto Van Hemert. Y fue precisamente Hans Van Hemert quien les propuso unir su carrera artística y constituirse en un dúo.

El resultado de la proposición fue el nacimiento del dúo Mouth & Macneal y con su primer sencillo que llevaba como tema importante "Hey you love". El dúo se había constituido en junio, el primer sencillo apareció en julio. En agosto saltó a los primeros puestos en las listas y fue protagonista en el "Eddy ready go show". Todo había comenzado como debía. Y la prueba definitiva fue el siguiente sencillo: "How do you do?" que nada más aparecer se convirtió en éxito y vendió más de 100.000 copias.

La carrera de Mouth & Macneal hoy está asegurada. A los dos primeros éxitos han sucedido otros. El más reciente sencillo también aparecido en nuestro mercado: "You-kou-la-le-ou-pi" con otro tema muy comercial en la cara B: "Let your life lead by love". Y conducidos por este nuevo sonido se hallan a la entrada de la consagración definitiva en el mercado europeo.

De Méjico a España



Procedente de Méjico, llegó a Madrid José Alfredo Fuentes, una de las figuras más importantes de la discografía latinoamericana. El intérprete del "Dirladada" viene contratado por TV Española. El primer programa que realizará será el miércoles, día 6, en "Estudio Abierto".

Una sección que coordina

A. S.

"La confesión" de Marie Laforet



Lo primero de todo es decir que nació durante la guerra. Antes de mi nacimiento ya estaba decidido que al mundo vendría un chico. Mi madre, ignorante de mi precoz susceptibilidad, gritó: «¡Oh, no! ¡Niña otra vez!».

A los tres años escribí mi primer poema, bastante flojo por cierto, así que vamos a olvidarlo. A los cuatro le dije a mi madre que quería recibir lecciones de piano, y la contestación que me dio fue: "Empiezas tocando el piano, sigues por el "mal camino" y terminarás como todas las artistas". ¡Horroroso!, y no insistí.

La guerra terminó. Mi padre volvió de Alemania. Nos reunimos, nos estudiamos, nos comprendimos y decidimos seguir con una vida familiar. Vivíamos en el norte de Francia, en una preciosa zona, si se sabe apreciar esto: un pueblo minero, de esa clase de casas muy parecidas todas que hacen a uno dudar de si se está en su propio hogar o no.

Pero las cosas cambiaron cuando mi padre encontró un empleo en París. Allí estudié, muy sosegadamente, al tiempo que ganaba premios de gimnasia y poesía. Tuve mi primera experiencias artística a la edad de 8 años. Estaba de vacaciones en Soulac Sur Mer, en el sur-oeste de Francia. El casino estaba organizando un festival de la canción, entre los jóvenes. El premio era un abono gratuito para el cine de la localidad. Estimulada entre la perspectiva de ver cine gratis, yo canté con gran entusiasmo y con gran éxito. Esta victoria marca el comienzo de mi doble pasión por la música y el cine.

En un año yo vi más cine que la mayoría de todos los jóvenes. Además seguía con mis estudios. Obtuve mis últimos certificados colegiales y empecé a preguntarme qué haría con ellos. Yo era bastante joven, bastante sencilla, con una nariz larga y dientes un poco salientes.

IBEROS: Nuevo single

La tenacidad y gran sentido profesional demostrado por Los Iberos a lo largo de una carrera, que ya tiene historia, les han deparado éxitos que están en la memoria de sus seguidores.

Gracias a sus numerosas galas en lo que va de año (son ídolos en el norte), su popularidad registra un ascenso notable, con el resultado de que empiezan a llegarles contratos del extranjero.

Cruzarán el Atlántico en breve para cumplir más de dos meses de contrato en Méjico, concretamente en Acapulco y Méjico D. F. Pero conscientes de su compromiso con sus "fans" españoles, nos dejan antes de partir un nuevo single de cara al verano con un número que bien pudiera suponer un nuevo hito en su carrera: "María, Tobías y John" es su título. Canción original, interpretada con simpatía y no menos oficio.

PARTICIPARA EN LA OLIMPIADA DE LA CANCION

Confirmado. Semanas atrás hablamos de la posibilidad de que Juan Manuel fuera a participar a Atenas en la Olimpiada de la Canción. Ahora está totalmente confirmado. Juan Manuel viajará para cantar "Me marcharé", que es una canción escrita por el famoso arreglador Rafael Ferro y el mismo Juan Manuel.

Esta es la VI edición de la Olimpiada de la Canción y una escisión de aquel famoso Festival del Mediterráneo, que tanto prestigio obtuvo celebrándose en la ciudad condal. La canción tiene un excelente corte y Juan Manuel tiene toda la voz para imponerse en este tipo de festivales.

Hacia los primeros puestos

De nuevo Camilo Sesto, hacia los primeros puestos... Así reza el "slogan" del lanzamiento de su nueva canción, "Todo por nada".

Camilo Sesto..., sin pretensiones, sin alharacas, sin falsa modestia. Simplemente con sencillez ofrece a todo el mundo esta canción. Pues esta canción no es para minorías de una u otra tendencia o gusto, en la confianza de que su esfuerzo, como cantante y como compositor será entendido y premiado con el éxito.

Pocas veces en un solo artista incluidas tantas cualidades para el éxito —facultades, personalidad, presencia física, saber estar y otras—, pero en el caso de Camilo hay otra que es tanto o más importante que las demás, y esta es: La sencillez... Es el artista que más rápidamente se ha encumbrado en plano nacional e internacional y sin embargo ha conservado la misma forma de trato con todo el mundo y especialmente con los suyos.

HOMENAJE POSTUMO A NINO BRAVO

Como en su momento informamos, todo estaba dispuesto para el lanzamiento al mercado discográfico español del último single que había grabado Nino Bravo, con el título principal "América, América". Sin embargo, al sobrevenir el accidente de tráfico que le costó la vida, su casa grabadora —Polydor— decidió suspender este lanzamiento.

Pero ha sido la propia familia del malogrado artista la que ha pedido que se ponga en circulación este sencillo, del que son autores José

Luis Armenteros y Pablo Herrero, a quienes se deben éxitos como «Un beso y una flor» y «Libre». La aparición de este disco —extraído del último LP que Nino había dejado grabado— será como una especie de homenaje postumo a su memoria.

CANCION PARA SU ESPOSA

Hablar de Peret sin tener que usar tópicos en superlativo absoluto—es decir "el que más..." "el mayor..." "el primero..."—es muy difícil como casi imposible es el igualar o tan solo acercarse a su historial de éxitos ininterumpidos desde años y años... baste citar por citar algunos a: "Una lágrima", "Ni fu ni fa", hasta su multimillonario "Borriquito" pasando por "Chavi". Las pistas de baile de todas las discotecas se llenan a rebosar en cuanto una canción de Peret es "pinchada"... y además una vez se ha "pinchado" la primera se tiene que "pinchar" una y otra a continuación pues el público lo requiere.

Valga esta introducción para decir que Peret ha dado muchos éxitos multitudinarios a la discografía española, europea, americana y mundial, pues es uno de los pocos elegidos que cantando en español llega a países de los idiomas más diversos, pero si esto es importante, si esto es interesante para la música popular española... para él... para Peret, lo más importante que ha compuesto, en lo que ha puesto su mayor empeño de gracia, calidad y ritmo es sin duda en lo que hoy presenta con orgullo, pues lo ha dedicado a la persona más importante de su vida y a través de ella a todas las que como ella son el pilar más seguro en la familia: Su esposa. La canción se llama "Mi santa".

OPOSICIONES

Auxiliares de Ministerios y Auxiliares de Tráfico
Preparación por profesor especializado
Informes: c/ Conde Sepúlveda núm. 7, 1.º B. De 3 a 6.

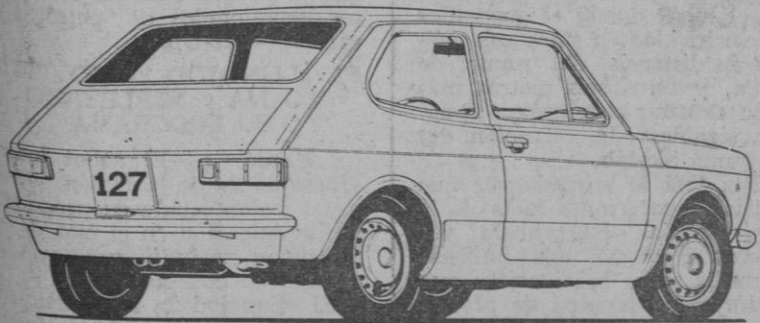


LA VIDA PASA FELIZMENTE

Luis Aguilé, artista de éxitos internacionales ("Cuando salí de Cuba", "La Chatunga", "Juanita Bañada", y un largo, larguísimo etcétera, etcétera...) vuelve por sus fueros con un éxito seguro, con una canción desenfadada, alegre y divertida, dirigida al gran público este verano, canción para escuchar mientras se está conduciendo o bien tocando el sol en una playa de vacaciones... sin problemas. Y para qué queremos más problemas; bastantes tenemos ya. Canción que no corre el riesgo de ser aceptada o no serlo, pues tiene ya la ventaja de haber sido escuchada y haber llegado al número 1, en Argentina, país hermano de habla hispana. Su título, "La vida pasa felizmente".

Su 127 a punto

140 Km/h. carrocería reforzada
80% espacio útil suspensión independiente
5 plazas doble circuito de frenos
maletero 365 dm³ neumáticos radiales



Véalo en: GARAGE SOUSA

Unico servicio oficial SEAT en Segovia POLIGONO INDUSTRIAL

Se necesitan oficiales electricistas

Electromontajes Hermanos Gómez.

Las Morenas, 1.—SEGOVIA.

Información, de 7 a 9 noche

Ahora es el momento de preparar sus VACACIONES 73 con

Viajes Sierramar

15 días, incluido transporte y pensión completa, en:

Blanes	4.555 pts.
Peñíscola	8.950
Benicasim	7.100
Gandía	7.450
Denia	7.750
Torre Nueva	7.850
Torremolinos	7.950
Fuengirola	7.500
Llanes	8.900
Salinas	8.800
San Sebastián	9.500
Transporte, alojamiento y desayuno:	
El Sardinero	4.250

Infórmese mañana mismo

Fernández, Ladreda, 11 — Teléfono 41-14-47

